



Pilot Light Operators

Replaces / Reemplaza / Remplace 30072-002-51_02 02/2015

Operadores con lámpara piloto / Opérateurs à lampe témoin



Class Clase Classe	Type Tipo Type	Application Aplicación Application	Pilot Light / Lámpara piloto / Lampe témoin			UL listed for use on a flat surface of enclosure types: Registrado por UL para utilizar sobre una superficie plana de gabinetes tipo: Homologué par UL pour utilisation sur une surface plate d'une armoire de type :
			Standard Estándar Standard	Push to test De prueba D'essai	Remote test Prueba a distancia Essai à distance	
9001	KP	Heavy Duty	X			1, 2, 3, 3R, 4, 6, 12 & 13
	KT	Uso pesado		X		
	KTR	Fort calibre			X	
	SKP	Corrosion Resistant	X			1, 2, 3, 3R, 4, 4X, 6, 12 & 13
	SKT	Resistente a la corrosión		X		
	SKTR	Résistant à la corrosion			X	

Full View / Vista completa / Vue complète

The metal locking thrust washer (C) is required to ground the 9001K operator per IEC 1131-2. Align the tab with the slot in the panel.
Se necesita la roldana de metal de seguridad de bloqueo(C) para poner a tierra el operador 9001K según la norma IEC 1131-2. Alinee la lengüeta con la ranura del panel.
La rondelle métallique de butée de verrouillage (C) est exigée pour mettre l'opérateur 9001K à la terre selon IEC 1131-2. Aligner la languette avec la fente du panneau.

- The Fingersafe™ feature is not available on 9001KTR or 9001SKTR.
- La opción con protección para dedos Fingersafe™ no está disponible en el modelo 9001KTR o 9001SKTR.
- L'option avec protection de doigts Fingersafe™ n'est pas disponible sur le modèle 9001KTR ou 9001SKTR.
- The lens gasket (N) must be installed to retain enclosure Type 4 & 6 ratings.
- El empaque del lente (N) deberá ser instalado para conservar los valores nominales del gabinete tipo 4 y 6.
- Le joint de la lentille (N) doit être installé pour préserver les valeurs nominales de l'armoire de type 4 et 6.

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH</p> <p>Disconnect all power before servicing.</p> <p>Electric shock will result in death or serious injury.</p>	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO</p> <p>Desconecte todas las alimentaciones antes de efectuar el servicio.</p> <p>Una descarga eléctrica podrá causar la muerte o lesiones serias.</p>	<p>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC</p> <p>Coupez toutes les alimentations avant l'entretien.</p> <p>L'électrocution entraînera la mort ou des blessures graves.</p>
--	---	---

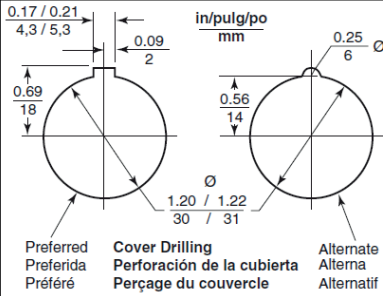
Legend	Legenda	Légende
A. operator	A. operador	A. opérateur
B. ring nut	B. tuerca arillo	B. écrou de blocage
C. locking thrust washer	C. roldana de seguridad de bloqueo	C. rondelle de butée de verrouillage
D. trim washer	D. roldana del marco	D. rondelle de garniture
E. standard light module	E. módulo de luz estándar	E. module lumineux standard
E1. shallow depth light module (KP, SKP)	E1. módulo de luz de poca profundidad (KP, SKP)	E1. module lumineux de faible profondeur (KP, SKP)
F. compensating gaskets	F. empaques de compensación	F. joints de compensation
G. panel	G. panel	G. panneau
J. metal legend plate	J. placa leyenda metálica	J. plaque de légende en métal
K. plastic legend plate	K. placa leyenda de plástico	K. plaque de légende en plastique
L. alignment tab	L. lengüeta de alineamiento	L. languette d'alignement
M. ring nut wrench (K95)	M. llave para tuercas (K95)	M. clé pour écrou de blocage (K95)
N. lens gasket	N. empaque del lente	N. joint de la lentille
O. lens	O. lente	O. lentille
P. contact block (KT, SKT, KTR, SKTR)	P. bloque de contactos (KT, SKT, KTR, SKTR)	P. bloc de contacts (KT, SKT, KTR, SKTR)
Q. jumpers (KT, SKT, KTR, SKTR)	Q. puentes (KT, SKT, KTR, SKTR)	Q. cavaliers (KT, SKT, KTR, SKTR)

UK CA UK Representative:
Schneider Electric Limited
Stafford Park 5
Telford, TF3 3BL, UK

EAC Уполномоченный поставщик в РФ:
АО «Шнейдер Электрик»
Адрес: 127018, Россия, г. Москва,
ул. Давыдов, д. 12, корп. 1
Тел. +7 (495) 777 99 90 - Факс +7 (495) 777 99 92

Казакстан Республикасында ресми жеткізуші:
ЖШС «Шнейдер Электрик»
Мекен-жайы: Қазакстан Республикасы, Алматы қ.,
Достық дан., «Кен Дала» Бизнес Орталығы, 5-ші қап.
Тел.: +7 (727) 357 23 57 - Факс.: +7(727) 357 24 39

Mounting / Montaje / Montage



Hole & Notch Punch
 Ø 31 mm: Greenlee knockout punch 60242
 Push buttons also mount in 1.20 (30.5) hole

Dim.: in. / pulg / po (mm)

Punzonado y Muesca
 Ø 31 mm: Punzonado de discos removibles Greenlee 60242
 Estos operadores también se pueden montar en un agujero de 1.20 (30,5)

Poinçon et Encoche
 Ø 31 mm : Emporte-pièce Greenlee 60242
 Ces opérateurs se montent aussi dans un trou de 1,20 (30,5).

Min. Centerline Spacing / Espacio min. al eje / Espacement min. à l'axe

	Vertical	Horizontal
Without legend plate Sin placa leyenda Sans plaque de légende	1,56 (40)	2,25 (57)
With legend plate Con placa leyenda Avec plaque de légende	1,56 (40)	2,25 (57)

Consult the Digest.
 Consultar el Compendio.
 Consulter le Digest.

Installation / Instalación / Installation

① - Select the number of gaskets (F).
 - Seleccionar el número de empaques (F).
 - Choisir le nombre de joints (F).

Panel thickness Espesor del panel Épaisseur du panneau	No. of gaskets No. de empaques Nombre de joints
1/16 (1,6)	4
1/8 (3,2)	3
3/16 (4,8)	2
1/4 (6,4)	1

② - Mount onto the panel (G).
 - Montar sobre el panel (G).
 - Monter sur le panneau (G).

③ - Install the legend plate (J or K) or trim washer (D), then the locking thrust washer (C).
 - Instalar la placa leyenda (J o K) o roldana del marco (D), luego la roldana de seguridad de bloqueo (C).
 - Installer la plaque à légende (J ou K) ou rondelle de la garniture (D), puis la rondelle de butée de verrouillage (C).

Legend Plate	Washer
Metal (J)	C only
Plastic (K)	C only
None	D and C

Placa leyenda	Roldana
De metal (J)	C solamente
De plástico (K)	C solamente
Ninguna	D y C

Plaque de légende	Rondelle
En métal (J)	C seulement
En plastique (K)	C seulement
Aucune	D et C

④ - Install the ring nut (B).
 - Instalar la tuerca arillo (B).
 - Installer l'écrou de blocage (B).

72-96 lb-in / lb-pulg / lb-po
 (8,2-10,8 N·m)

⑤ - Install the lens (O).
 - Instalar el lente (O).
 - Installer la lentille (O).

⑥ - Pressing the lens moves the contact from C to L1 to test the bulb (KT, SKT).
 - Al oprimir el lente, el contacto móvil cambia de C a L1 para probar el bulbo (KT, SKT).
 - Si on pousse sur la lentille, le contact mobile passe de C à L1 pour vérifier l'ampoule (KT, SKT).

Typical Wiring Diagrams / Diagramas de cableado típicos / Schémas de câblage typiques

Type / Tipo / Type KT, SKT	Type / Tipo / Type KTR, SKTR	Legend / Leyenda / Légende																								
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Test Button</th> <th>Btón de prueba</th> <th>Bouton d'essai</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Test (Stop Circuit)</td> <td>Circuito de prueba</td> <td>Circuit d'essai</td> </tr> <tr> <td>Stop</td> <td>Paro</td> <td>Arrêt</td> </tr> <tr> <td>Start</td> <td>Arranque</td> <td>Marche</td> </tr> <tr> <td>LS (Limit Switch)</td> <td>Interruptor de límite</td> <td>Interrupteur de position</td> </tr> <tr> <td>SIG (Signal Circuit)</td> <td>Circuito de la señal</td> <td>Circuit de signal</td> </tr> <tr> <td>CR (Control Relay)</td> <td>Relayador de control</td> <td>Relais de commande</td> </tr> <tr> <td>M (Motor Controller)</td> <td>Controlador del motor</td> <td>Contrôleur du moteur</td> </tr> </tbody> </table>	Test Button	Btón de prueba	Bouton d'essai	Test (Stop Circuit)	Circuito de prueba	Circuit d'essai	Stop	Paro	Arrêt	Start	Arranque	Marche	LS (Limit Switch)	Interruptor de límite	Interrupteur de position	SIG (Signal Circuit)	Circuito de la señal	Circuit de signal	CR (Control Relay)	Relayador de control	Relais de commande	M (Motor Controller)	Controlador del motor	Contrôleur du moteur
Test Button	Btón de prueba	Bouton d'essai																								
Test (Stop Circuit)	Circuito de prueba	Circuit d'essai																								
Stop	Paro	Arrêt																								
Start	Arranque	Marche																								
LS (Limit Switch)	Interruptor de límite	Interrupteur de position																								
SIG (Signal Circuit)	Circuito de la señal	Circuit de signal																								
CR (Control Relay)	Relayador de control	Relais de commande																								
M (Motor Controller)	Controlador del motor	Contrôleur du moteur																								

* Jumper / Puente / Cavalier

(see legend / vea la leyenda / voir la légende)

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric USA, Inc.
 800 Federal Street Andover, MA 01810 USA 1-888-778-2733 www.schneider-electric.us

Soloamente el personal de mantenimiento eléctrico especializado deberá prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. La Compañía no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
 Av. Ejército Nacional No. 904
 Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.
 55-5804-5000 www.schneider-electric.com.mx

L'entretien du matériel électrique ne doit être effectué que par du personnel qualifié. La Société n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de ce matériel.

Schneider Electric Canada Inc.
 5985 McLaughlin Road
 Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
 800-565-6699 www.schneider-electric.ca